

**KVALITEEDIJUHTIMINE**  
**Juhised koolitusele**

Quality management  
Guidelines for training

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-ISO 10015:2008 "Kvaliteedijuhtimine. Juhised koolitusele" sisaldab rahvusvahelise standardi ISO 10015:1999 "Quality management – Guidelines for training" identset ingliskeelset teksti.</p> <p>Ettepaneku rahvusvahelise standardi ümbertrüki meetodil ülevõtuks esitas EVS/TK 33 "Juhtimissüsteemid", standardi avaldamise korraldas Eesti Standardikeskus.</p> <p>Standard EVS-ISO 10015:2008 on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 07.10.2008 käskkirjaga nr 185 ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2008. aasta novembrikuu numbris.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.</p>	<p>This Estonian Standard EVS-ISO 10015:2008 consists of the identical English text of the International Standard ISO 10015:1999 "Quality management – Guidelines for training".</p> <p>Proposal to adopt the International Standard by reprint method was presented by EVS/TK 33 "Management Systems", Estonian standard is published by the Estonian Centre for Standardisation.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 07.10.2008 No. 185 and is endorsed with the notification published in the November 2008 edition of official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian Centre for Standardisation.</p>
---	--

<p><b>Käsitlusala:</b></p> <p>Käesolevad juhised hõlmavad ettevõtte poolt pakutavate toodete kvaliteeti mõjutavate koolitusstrateegiade ja -süsteemide kujundamist, rakendamist, säilitamist ja täiustamist. Käesolev rahvusvaheline standard sobib igat liiki ettevõtetele. See ei ole mõeldud kasutamiseks lepingutes, määrustes või sertifitseerimiseks. See ei ole lisandiks, ei muuda ega paranda mingil moel ISO 9000 seeria nõudeid. Käesolev rahvusvaheline standard ei ole mõeldud kasutamiseks koolitajatele, kes pakuvad teenuseid teistele ettevõtetele.</p> <p>MÄRKUS Enne standardiga ISO 9004:2000 asendamist peaks koolitajate peamine abimaterjal olema ISO 9004-2:1991, "Kvaliteedijuhtimine ja kvaliteedisüsteemi elemendid. Osa 2: Juhised teenustele". Koolitajad võivad seda rahvusvahelist standardit kasutada oma personali koolitusvajadustega tegelemisel.</p>	<p><b>Scope:</b></p> <p>These guidelines cover the development, implementation, maintenance, and improvement of strategies and systems for training that affect the quality of the products supplied by an organization. This International Standard applies to all types of organizations. It is not intended for use in contracts, regulations, or for certification. It does not add to, change, or otherwise modify requirements for the ISO 9000 series. This International Standard is not intended to be used by training providers delivering services to other organizations.</p> <p>NOTE The main source of reference for training providers should be ISO 9004-2:1991, Quality management and quality system elements — Part 2: Guidelines for services, until superseded by ISO 9004:2000. Training providers may use this International Standard when addressing the training needs of their own personnel.</p>
--	--

**ICS 03.120.10** Kvaliteedijuhtimine ja -tagamine

**Võtmesõnad:** kvaliteedijuhtimine, kvaliteet

<p><b>Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele</b></p> <p>Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.</p> <p>Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; <a href="http://www.evs.ee">www.evs.ee</a>; Telefon: 605 5050; E-post: <a href="mailto:info@evs.ee">info@evs.ee</a></p>
---

# Contents

Page

Foreword.....	iv
Introduction .....	v
1 <b>Scope</b> .....	1
2 <b>Normative reference</b> .....	1
3 <b>Terms and definitions</b> .....	1
4 <b>Guidelines for training</b> .....	2
4.1 <b>Training: A four-stage process</b> .....	2
4.2 <b>Defining training needs</b> .....	3
4.3 <b>Designing and planning training</b> .....	4
4.4 <b>Providing for the training</b> .....	7
4.5 <b>Evaluating training outcomes</b> .....	8
5 <b>Monitoring and improving the training process</b> .....	8
5.1 <b>General</b> .....	8
5.2 <b>Validation of the training process</b> .....	9
<b>Annex A (informative) Tables</b> .....	10

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard ISO 10015 was prepared by Technical Committee ISO/TC 176, *Quality management and quality assurance*, Subcommittee SC 3, *Supporting technologies*.

Annex A of this International Standard is for information only.

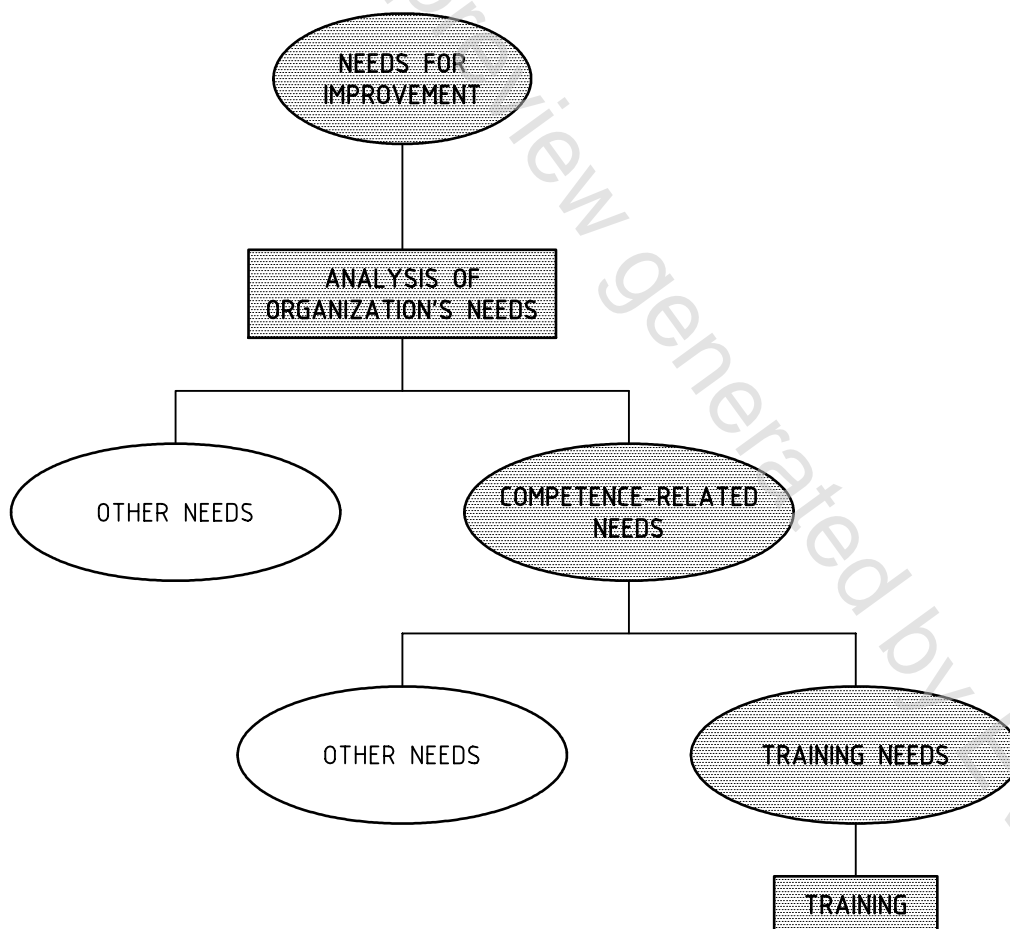
## Introduction

The Quality management principles underlying the ISO 9000 family of standards (of which the ISO 10000 series form a part) emphasize the importance of human resource management and the need for appropriate training. They recognize that customers are likely to both respect and value an organization's commitment to its human resources and its ability to demonstrate the strategy used to improve the competence of its personnel.

Personnel at all levels should be trained to meet the organization's commitment to supply products of a required quality in a rapidly changing market place where customer requirements and expectations are increasing continuously.

This International Standard provides guidelines to assist organizations and their personnel when addressing issues related to training. It may be applied whenever guidance is required to interpret references to "education" and "training" within the ISO 9000 family of quality assurance and quality management standards. Any references to "training" in this document includes all types of education and training.

An organization's objectives for continual improvement, including the performance of its personnel, might be affected by a number of internal and external factors including changes in markets, technology, innovation, and the requirements of customers and other stakeholders. Such changes may require an organization to analyse its competence-related needs. Figure 1 illustrates how training could be selected as an effective means of addressing these needs.



**Figure 1 — Improving quality by training**

The role of this International Standard is to provide guidance that can help an organization to identify and analyse training needs, design and plan the training, provide for the training, evaluate training outcomes, and monitor and improve the training process in order to achieve its objectives. It emphasizes the contribution of training to continual improvement and is intended to help organizations make their training a more effective and efficient investment.

This document is a preview generated by EVS

# Quality management — Guidelines for training

## 1 Scope

These guidelines cover the development, implementation, maintenance, and improvement of strategies and systems for training that affect the quality of the products supplied by an organization.

This International Standard applies to all types of organizations.

It is not intended for use in contracts, regulations, or for certification.

It does not add to, change, or otherwise modify requirements for the ISO 9000 series.

This International Standard is not intended to be used by training providers delivering services to other organizations.

**NOTE** The main source of reference for training providers should be ISO 9004-2:1991, *Quality management and quality system elements — Part 2: Guidelines for services*, until superseded by ISO 9004:2000.

Training providers may use this International Standard when addressing the training needs of their own personnel.

## 2 Normative reference

The following normative document contains provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of this publication do not apply. However, parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the normative document indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 8402, *Quality management and quality assurance — Vocabulary*<sup>1)</sup>.

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this International Standard, the terms and definitions given in ISO 8402 and the following apply.

### 3.1

#### **competence**

application of knowledge, skills, and behaviours in performance

### 3.2

#### **training**

process to provide and develop knowledge, skills and behaviours to meet requirements

---

1) To be revised as ISO 9000:2000.